

美国第一夫人

# 杰奎琳风格

帕米拉·克拉克·凯罗/著  
冯伟奇/译



现代出版社

Jackie  
Style

## 图书在版编目(CIP)数据

杰奎琳风格/(美) 帕米拉·克拉克·凯罗著; 冯伟奇译.—北京:现代出版社,2004

ISBN 7-80188-253-9

I.杰… II.①帕…②冯… III.肯尼迪, J.-传记  
IV.K837.127=5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 021871 号

Chinese(Simplified Characters only)Trade paperback copyright©2002  
by Bertelsmann Asia Publishing

本书由哈柏圣弗郎西斯科,哈柏科林斯出版有限公司通过美国艺术与许可国际有限公司授权出版。

中文版(仅限于简体中文)平装销售本版权所有©贝塔斯曼亚洲出版公司提供由现代出版社独家出版销售

---

|         |                                   |            |
|---------|-----------------------------------|------------|
| 作       | 者                                 | 帕米拉·克拉克·凯罗 |
| 译       | 者                                 | 冯伟奇        |
| 策       | 划                                 | 红色旌旗       |
| 责 任 编 辑 | 张桂玲                               |            |
| 出 版 发 行 | 现代出版社                             |            |
| 地 址     | 北京市安定门外安华里 504 号                  |            |
| 邮 政 编 码 | 100011                            |            |
| 电 话     | 010-64267325 010-64240483(兼传真)    |            |
| 电 子 邮 箱 | xiandai@cnpitc.com.cn             |            |
| 印 刷     | 北京联华印刷厂                           |            |
| 开 本     | 16 开                              |            |
| 印 张     | 15.75                             |            |
| 字 数     | 350 千字                            |            |
| 版 次     | 2004 年 4 月第 1 版 2004 年 4 月第 1 次印刷 |            |
| 书 号     | ISBN 7-80188-253-9                |            |
| 定 价     | 29.80 元                           |            |

---

版权所有,翻印必究;未经许可,不得转载

本书最引人注目之处是通过对下列人士的直接采访，深入记述了杰奎琳的家庭生活和她挚爱的朋友们。接受采访的人士有：瓦伦提诺、休伯特·德吉温奇、马诺罗·布兰尼克、奥莱格·卡西尼，以及密友 C·E·格斯特、乔治·普利普敦、约翰·洛伦，还有家族成员琼·肯尼迪、休格·D·奥汀克劳斯、约翰·戴维斯。

本书附有上百张珍贵的彩色及黑白照片、稿件，以及从未公开过的私人信件、备忘录和随笔。

#### 作者简介

帕米拉·克拉克·凯罗，世界著名畅销书 *Aurey Style* 的作者，现居纽约城。

有关她的详细情况可访问网站 [www.pamelaclarkekeogh.com](http://www.pamelaclarkekeogh.com)



# 杰奎琳 风格

帕米拉·克拉克·凯罗 著  
冯伟奇 译



现代出版社



1960年夏，杰奎琳在马萨诸塞州海尼斯波特。  
杰奎琳这张身着黄礼服的照片是肯尼迪总统最喜欢的照片。照片版权所有©雅克·罗文。

1954年,新婚的杰奎琳在乔治城。所有在皮博迪市的照片均摄于1954年9月4日~9日,由欧兰多·苏伊诺拍摄。

这些照片均未对外公开。苏伊诺所拍摄的肯尼迪照片均由巴尔的摩德约翰·霍普金斯大学皮博迪学院收藏。



## 目 录

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| 序                         | 6   |
| 前 言                       | 8   |
| 第一章 白宫岁月                  | 18  |
| 第二章 幸运儿                   | 44  |
| 第三章 讨厌的瓦萨大学               | 70  |
| 第四章 “无论你在哪里,晚安,<br>肯尼迪夫人” | 105 |
| 第五章 纽约 1040 公寓            | 140 |
| 第六章 世界上最著名的女性             | 162 |
| 第七章 职业女性                  | 193 |
| 第八章 显赫的春季                 | 219 |
| 致 谢                       | 246 |





1979年12月3日，杰奎琳身着  
华伦天奴服饰出现于市艺术博物  
馆，出席服饰协会的哈珀展销会开  
幕式。罗纳德·盖勒拉拍摄。

## 序

记得1964年，我在纽约市第一次见到杰奎琳·肯尼迪。虽然是在肯尼迪总统遇刺后不久，但是，杰奎琳从她入住白宫的那一天起，以她作为年轻母亲的风范和第一夫人的魅力折服了国内外的政府首脑，也赢得了全世界各国人民的喜爱。总之，这位第一夫人以她的睿智和美貌征服了世界。

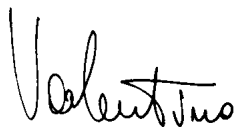
丈夫不幸逝世后，杰奎琳以惊人的勇气、坚定的意志和高贵的气质，向世人展示了她的气度。历史上，很少有妇女能像杰奎琳一样，如此地吸引众人的目光。事实上，正是杰奎琳身上所表现出来的勇气和高贵的品质，使得她永远地留在人们的心里。她是那么独特，人们奉她为偶像。我为有这么一个客户兴奋不已，我为有这么个亲密的朋友感到自豪；她高贵的气质一直激发着我的灵感。

人们已经说了很多关于杰奎琳风格的事。她恬静的外表让人感到温和平静。她成功地倡导了美国的流行时尚，成为众人争先模仿的潮流领导者。无论何时，只要我设计的衣服穿在她身上，即使是有些标新立异的服饰，那么订单就会如潮水般涌来，而这件服饰也立刻成为潮流。我们可以这么说，杰奎琳风格不仅仅在她那个

时代极具影响力,而且穿越时光,一直流传至今。

杰奎琳的魅力令全世界为之着迷。她的举止不仅为上流社会所称道,也为大众所景仰;她不仅获得了身边那些熟悉朋友的喜爱,也获取了那些通过媒体、照片去了解她的人们的爱戴。我清楚地记得:有一次,我们一起参观卡普里,杰奎琳说她想顺道去我家看看。她建议道:“我们何不跑着去呢?”说完,她就踢掉脚上的鞋。我们沿着街道一直奔跑,直到我家门口。没想到第二天,我们赤脚奔跑的照片就见诸世界各大报纸。

虽然杰奎琳是如此地引人瞩目,但是她却十分希望拥有一个安静的私人空间。至今,我还经常回忆起我们在餐桌上、在海边一起度过的安静时光。我们经常一起海阔天空,漫谈许多的事情,包括时尚、我们认识的朋友、书籍,以及油画。当然,对于许多人而言,他们对杰奎琳·肯尼迪·欧纳西斯都保留着一份特殊的回忆,这也正是本书所要告诉读者的。她不仅影响着身边的亲人和朋友,同时对许许多多素未谋面的人们也产生了深远的影响。总之,她是一个精力充沛、非常特别的女人。我无限地怀念她,所有关于她的美好回忆对于我们来说都是一份珍贵的纪念。



华伦天奴

与其说杰奎琳是一个圣人，倒不如说她是  
一个可爱的天使。

——休·D·瑜莎·奥切克罗斯三世

## 前 言

在三月暖暖的阳光下，她身着孩童时的装扮，一身马裤、脚登皮靴（原本为男士们设计的服饰），顿时显得英姿飒爽，像士兵一样站着。马甲正合她身材，肩膀处大小正合适。杰奎琳将手插在口袋里，像一个发呆的小男孩，整天和心爱的马儿待在一起。杰奎琳在乡间时，过得也很悠闲自在。

她一头乌黑、滑顺的头发，并没有刻意地梳理，显得随意而自然。阳光洒落在她的额头上。此刻她不在乎人们取笑她的那些想法，并将这些想法埋藏在心底，以此为乐。她平静地、怡然地站在自我世界的中心，不在乎人们此刻是否在关注着自己。当然，她清楚地知道，关注自己的目光肯定是有的。当她路过欧洲各大城市时，街道上总是伫立着关注的人群，向她招手欢呼。

她就是美国第一夫人。但更为重要的是，她是一位美国妇女：充满活力、勇敢坚强、乐观向上。她有着健康的孩子和强壮的丈夫，她期盼着未来。

杰奎琳·布维尔·肯尼迪·欧纳西斯有多个称呼，但是对我们而言，她就是杰奎琳。虽然她在生活中一直表现出勇气和勇敢，但是我想说的是她的风格。

当然，我们这儿所说的风格不仅仅表现在她的穿着上，而是渗透到生活的方方面面，从家里的摆设、阅读的书籍、待人接物、对待重大事件和迎接挑战的态度，甚至

1960年秋，马萨诸塞州海  
尼斯坡特，杰奎琳和卡罗琳在南  
塔基特海湾戏水。

照片提供：马克·肖照片收  
藏研究公司。





1961年3月25日，第一夫人在弗吉尼亚奥普镇山麓狩猎比赛现场。

图片提供 AP/Wide世界摄影公司。

是她所支持的事业。杰奎琳的风格是如此的鲜明、充满智慧、富有创造性。正是凭借着她超人的智慧,从她童年开始到入住白宫,到嫁给亚力士多德·欧纳西斯到成为一名编辑,杰奎琳在每一个年代都留下了深深的印记,以自己鲜明的性格特征,向世人展示了真实的自我。

我们经常回忆起:作为一个年轻的母亲,杰奎琳身着雪白衬衣、卡其布制服,拽着小女儿在南塔基特海湾游玩,让水一直没到膝盖处;总统宣誓日那天,她身着一件淡黄色的上衣、披着一件皮毛外套,紧靠着丈夫约翰·F·肯尼迪,坐在敞篷车内,随时陪伴着丈夫整装待发,迎接征途上的风风雨雨。很久以后,杰奎琳身着黑色亚麻裤子、丝绸罩衫、一双黑色芭蕾舞鞋,坐在中央公园里吃着蛋筒冰激凌,和最大的外孙女罗斯一起分享秘密。

那么,杰奎琳到底长得什么样呢?对于意大利服装设计大师华伦天奴来说,杰奎琳是“自然和成熟的完美结合,是一位典型的户外美人”;比尔·布拉斯说过:“杰奎琳总是穿得恰如其分,没有人可以和杰奎琳的高贵相媲美。”杰奎琳的穿着恰如其分地反映出了她对生活的态度,而正是这种生活态度塑造了她如此真实、鲜明的风格。无论何时何地,只要杰奎琳的生活环境有了细微的变化,她都能捕捉到这些变化,并将其反映在她的风格当中。

杰奎琳的风格来源于养育她的那一方水土——东汉普顿,一个美丽的海滨城市。美丽的家园、心爱的马匹、奥黛利·赫本、久负盛名的法国剪裁师休伯特·德·纪凡希和香奈尔,以及她深爱的家人和书籍。即使穿着欧洲设计师设计的世界上最昂贵的服装,杰奎琳也永远不会因为备感珍贵而不自然,她仍然是活泼的美国女孩。正如设计师辛西娅·罗利指出的:“即使杰奎琳身着晚宴盛装,她仍透露出几分随意和英姿。”

杰奎琳风格之所以至今仍然风行于时尚、设计和文化,其最大的魅力就在于其永不停驻。自从形成了自己的基本风格之后,杰奎琳总是将自己的风格灵活地顺应着时代的变化。设计师凯特·斯贝德曾这样评价过:“她有着多种形象,而且每一种形象之间并没有重合。20世纪六七十年代,甚至晚年的她,都是那么的不同,那么的风格迥异,但每一个又都是如此真实的杰奎琳。20世纪60年代时白宫的风格,与随后身着黑色T恤、白色牛仔,漫步在纽约街头的形象,或者是盘着头发、与亚力士多德·欧纳西斯一起划着游艇出游的风格,都是完全不同的。”

杰奎琳风格的另一侧面则是她能够读懂社会变化的晴雨表,否则她就会深陷于过去的一切,而这正是杰奎琳最不希望发生的。少年时代,杰奎琳就酷爱华尔兹、伦巴舞,以及和继兄休·D·瑜莎·奥切克罗斯一起学狐步舞。住在白宫时,她有自己女装设计师欧莱德·卡西尼教她剪裁。

孩童时代,她把大量时间花费在阅读契诃夫、肖伯纳等人的著作上(她自己承认,大多数作品与她当时的年龄不符);长大后,她开始转向阅读莎士比亚、威廉·巴特勒·叶芝、杰克·凯鲁亚克、萨特,甚至是迪派克·乔浦勒的作品。杰奎琳的思维,也是其风格的反映,总是在不断地搜寻、运动。杰奎琳永远不会落伍,她总是知道何时收起自己的套装和白手套。

与同年代的奥黛丽·赫本和格雷斯·凯利一样,杰奎琳也出生于1929年的大萧条时期,随后又经历了战火纷飞的二次世界大战。只有在战后,大多数的美国人才有时间和金钱来关心起风格。最初,由于杰奎琳轻柔的发音、久远的注视,以及对于法国事物的热衷,让波士顿的政客们觉得她有些“异类”,甚至于肯尼迪内阁都很少让她出席公众场合。他们担心杰奎琳的形象会影响到选票,但是恰恰相反,杰奎琳反而帮助他们赢得了众多的选票。

当丈夫当选为总统时,杰奎琳才31岁。比起前两届第一夫人贝丝·杜鲁门和玛米·艾森豪威尔,杰奎琳足足小了20岁,她给白宫带来了一股新鲜的气息。但是她的影响力远远不止于她的年轻,或者衣橱里琳琅满目的新服装。作为卡米洛特(Camelot)(一种时装风格)的原创,即代表肯尼迪时代的荣耀和辉煌的神秘时期,杰奎琳的贡献是史无前例的。她通过树立自己的风格,提高了美国在欧洲人眼中的地位,更为重要的是,她增强了美国人的自信心。

休·西德曾为《时代》杂志撰稿,这样叙述肯尼迪一家:“可以这么说,虽然是一名妇女,杰奎琳在文化上的影响却极为深远。她是智慧的化身、教养的典范、极具远见和品位。”

杰奎琳不仅激发了美国人加强文化修养的意识、提高了美国人在欧洲的地位,她还帮助全世界的妇女,提高她们的见解、欣赏和品位。她以自己的行动为他人树立了榜样。我们知道,杰奎琳历史知识渊博、热爱家庭、穿着得体、品位极高(白宫的布置装饰就有她的一份功劳);而杰奎琳也正是通过自身的努力,给人们树立了榜样。在这些尝试的过程中,无论结果如何,她的勇气鼓励了更多的人去追求美好的生活以及思考生活的艺术。

琼·韦尔在杰奎琳还在白宫时,曾任《妇女日常穿着》的时尚编辑。她这么说道:“肯尼迪一家确实在不断地激励着美国人民,而这种激励精神在今天已经完全丧失。那时大到和平军团、白宫大事,小的如日常的菜单、芭蕾舞表演或邀请客人,总是有一种精神力量在激励着美国人民。”

对于杰奎琳的一举一动,全国都给予了极大的关注。杰奎琳改善了美国上层社会的各种传统仪式,并将之传播到社会的各阶层;比起政府



第一夫人会见其他国会议员夫人。

照片提供：波士顿约翰·肯尼迪图书馆。



20世纪70年代,隐姓埋名的杰奎琳。

图片版权所有©考彼斯/SYGMA。